

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



INVERTER



ČESKY

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-07, 10, 13BKV-E




Outdoor unit

RAS-07, 10, 13BAV-E

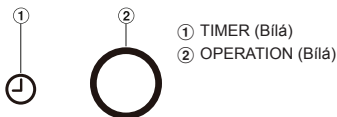


1118350298

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

 NEBEZPEČÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Neinstalujte, neopravujte, neotvírejte ani neodstraňujte kryt zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud potřebujete takový úkon provést, požádejte o to svého dodavatele nebo technika. • Vypnutí napájení přístroje nezabrání případnému zásahu elektrickým proudem. • Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy o elektroinstalacích. • Součástí pevné elektroinstalace musí být zařízení pro odpojení od zdroje napájení, se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm u všech pólů.
 VAROVÁNÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Nevystavujte své tělo delší dobu přímému proudu studeného vzduchu. • Nevkládejte do vstupu/výstupu prsty ani žádné předměty. • Pokud je zřetelné jakékoliv neobvyklé chování zařízení (pach spalovaného materiálu, atd.), vypněte klimatizační zařízení a odpojte napájecí zdroj nebo vypněte jistič přístroje. • Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, senzorické nebo psychické schopnosti, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. • Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají. • Nepoužívejte žádné chladivo lišící se od specifikovaného ať pro doplnění nebo pro výměnu. Jinak může v chladicím cyklu vzniknout abnormálně vysoký tlak, což může mít za následek selhání nebo vybuchnutí výrobku nebo fyzické zranění.
 UPOZORNĚNÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Neomyjte zařízení vodou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. • Nepoužívejte klimatizační zařízení pro jiné účely, například pro ošetření potravin, k chovu zvířat, atd. • Na vnitřní/venkovní jednotku zařízení nestoupejte, ani na něj nic nepokládejte. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození jednotky. • Nedotýkejte se hliníkového žebra, protože může dojít k poranění. • Před vyčištěním zařízení vypněte hlavní spínač nebo obvodový jistič. • Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič. • Doporučujeme, aby v případě, že bude zařízení v provozu dlouhodobě, prováděl údržbu schválený specialista. • Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za poškození, způsobené nedodržením ustanovení tohoto manuálu.

1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



- Jas displeje lze upravit, postupujte podle ⑪.

2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM


Příprava filtrů

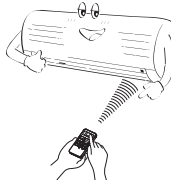
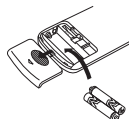
1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na listě příslušenství).

Instalace baterií (při použití bezdrátového provozu)


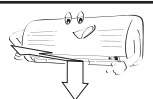


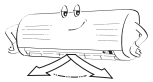
1. Sejměte posuvný kryt.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přítom jejich polaritu umístění (+) a (-) pólů.

Vynulování dálkového ovladače

1. Vyjměte baterii.
2. Stiskněte .
3. Vložte baterii.



3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

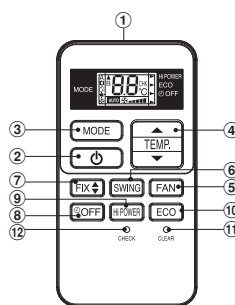
1	Stiskněte  : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte  : Swing vzduchu automaticky a znovu stiskněte tlačítko pro zastavení.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

Poznámka:

- Nepohybujte žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.









4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- ① Vysílač infračerveného signálu
- ② Tlačítko start/stop
- ③ Tlačítko výběru režimu (MODE)
- ④ Tlačítko teploty (TEMP)
- ⑤ Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
- ⑥ Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
- ⑦ Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
- ⑧ Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
- ⑨ Tlačítko vysokého výkonu (Hi-POWER)
- ⑩ Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
- ⑪ Tlačítko vymazat (CLEAR)
- ⑫ Kontrolní tlačítko (CHECK)














5 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pokud chcete automaticky zvolit chlazení, vytápění nebo pouze provoz ventilátoru

1. Stiskněte  : Vyberte A.
2. Stiskněte  : Nastavte požadovanou teplotu.
3. Stiskněte  : Zvolit AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , nebo HIGH .

6 PROVOZNÍ REŽIMY OCHLAZOVÁNÍ / VYHŘÍVÁNÍ / POUZE VENTILÁTOR

1. Stiskněte  : Vyberte Ochlazování , Vyhřívání , nebo Pouze ventilátor .
2. Stiskněte  : Nastavte požadovanou teplotu.
Chlazení: Minimálně 17°C, Vyhřívání: Maximálně 30°C, Pouze ventilátor: Bez indikace
3. Stiskněte  : Zvolit AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , nebo HIGH .


7 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte  : Zvolte vysoušení .
2. Stiskněte  : Nastavte požadovanou teplotu.

8 PROVOZNÍ FUNKCE S VYSOKÝM VÝKONEM

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejším ochlazování nebo ohřívání (s výjimkou režimu DRY [Vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

- Stiskněte  : Spustí a zastaví provoz zařízení.

9 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou kontrolu místnosti s cílem šetřit energii (s výjimkou režimu DRY [Vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Chlazení; nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodina během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

10 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

Nastavte časovač, když je klimatizace v provozu.

Nastavení časovače vypnutí	
1	Stiskněte pro zadání OFF nastavení časovače
2	Stiskněte pro výběr požadovaného OFF časovače (0,5 - 12 hod)
3	Stiskněte pro zadání OFF nastavení časovače.
4	Stiskněte opět pro zrušení OFF nastavení časovače.

11 ÚPRAVA JASU KONTROLY DISPLEJE

Chcete-li snížit jas kontrolky displeje lampu nebo ji vypnout.

- Stiskněte a podržte na 3 sekundy, dokud se úroveň jasu (d0, d1, d2 nebo d3) nezobrazí na LCD dálkového ovládacího, pak tlačítko uvolněte.
- Stiskněte vzhůru nebo dolů pro úpravu jasu ve 4 úrovních.

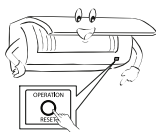
LC dálkového ovládacího	Provozní displej	Jas
d3	Kontrolka se rozsvítí s plným jasnem.	100%
d2	Kontrolka se rozsvítí s 50% jasnem.	50%
d1	Kontrolka se rozsvítí s 50% jasnem a provozní kontrolka se vypne.	50%
d0	Všechny kontrolky jsou vypnuté.	Vše je vypnuto

- V příkladech d1 a d0 se kontrolka před vypnutím rozsvítí na 5 sekund.

12 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávně umístěného, nebo vybitého dálkového ovladače:

- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automatický], kdy je předem nastavená teplota 24°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.



13 PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU

Pro automatické restartování klimatizačního zařízení po výpadku dodávky elektrické energie (Musí být zapnutý hlavní spínač jednotky.)

Nastavení

- Pro nastavení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušované svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu)
- Pro zrušení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] neblíká)
 - V případě, že není časovač vypnutí nebo zapnutí nastaven, PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU se nespustí.

14 SAMOČISTIČÍ PROVOZ (POUZE PROVOZ CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ VZDUCHU)

Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

- Pokud je jednou stisknuto tlačítko během použití režimů "Chlazení" nebo "Vysoušení", pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
- Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte více než dvakrát během 30 sekund.

15 ÚDRŽBA

Nejprve vypněte obvodový jistič.

Vnitřní jednotka a dálkové ovládání

- Vnitřní jednotka a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzin, ředidlo, lešticí prášky nebo chemikáliemi napuštěné prachovky.

Vzduchové filtry

Čistíte každé 2 týdny.

- Otevřete mřížku přívodu vzduchu.
- Vyměňte vzduchové filtry.
- Vyluxujte je nebo omyjte a pak je osušte.
- Znovu nasadte vzduchové filtry a zavřete mřížku přívodu vzduchu.

16 PROVOZ A VÝKONY

- Funkce třiminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud dojde k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
- Funkce předehřívání: Pro zahřátí jednotky na dobu 5 minut před spuštěním vyhřívací funkce.
- Rízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
- Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
- Kapacita vyhřívání: Teplota je absorbováno z venkovního prostředí a uvolňováno v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
- Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listů nebo jiných sezónních nečistot.
- Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smršťováním plasty.

Poznámka: Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním

Provozní podmínky klimatizačního zařízení

	Teplota	Venkovní teplota	Pokojeová teplota
Provoz			
Vyhřívání		-15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

17 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má neobvykle nedostatečný výkon.
<ul style="list-style-type: none"> • Hlavní vypínač je vypnutý. • Jistič přerušil přívod proudu. • Přerušeni dodávky elektrického proudu. • Je nastaven časový spínač zapnutí (ON). 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtry jsou zablokované prachem. • Teplota nebyla správně nastavena. • Jsou otevřena okna nebo dveře. • Přívodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný. • Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru. • Provozní režim je nastaven na ventilátor FAN nebo vysoušení DRY.

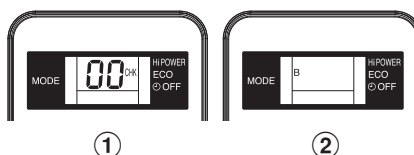
18 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

Nastavení B dálkového ovladače.

- Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
- Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
- Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko . Na displeji se objeví „00“. (Obrázek ①)
- Během stlačení stlačte . Na displeji se objeví „B“, „00“ zmizí a klimatizace se VYPNE. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti. (Obrázek ②)

- Poznámka:**
- Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.
 - Dálkový ovladač A nemá zobrazené „A“.
 - Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.



①

②

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA



1118350298